SALES DEPARTMENT / OBCHODNÍ ODDĚLENÍ

CONTRACT FOR CONFERENCE SPACE / GROUP BOOKING
SMLOUVA O REZERVACI KONFERENČNÍCH PROSTOR / SKUPINOVÉ REZERVACI

WIC Prague s.r.o., the operator of InterContinental Prague

registered in the Commercial Register held by the Municipal Court in Prague, section C, insert no. 163659 with its registered office at: nám. Curieových 43/5. 110 00 Praha 1. Czech Republic

Represented by . Director of Sales and Marketing

VAT registration number: CZ29059577

WIC Prague s.r.o., provozovatel InterContinental Prague,

společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C. vložka 163659 se sídlem na adrese: nám. Curieových 43/5. 110 00 Praha 1. Česká republika

Zastoupená. Pan . ředitel prodeje a marketingu DIČ: CZ29059577

The following agreement for conference space reservation is made between the Hotel InterContinental Praha referred to as Hotel and the below named Company referred to as Client.

Následující smlouva o rezervaci konferenčních prostor se uzavírá mezi Hotelem InterContinental Praha. dále označovaným jako Hotel, a níže uvedenou Společnosti označovanou jako Klient

|  |  |
| --- | --- |
| Group name / Název skupiny | Národní divadlo Operalia group (named hereinafter ’Group ' / dále jen „Skupina") |
| Company / Společnost | Národní divadlo |
| Street / Ulice | Ostrovní 1 |
| City / Město | Praha, 112 30 |
| Country / Země | Česká republika |
| VAT No / DIČ | CZ00023337 |
| Contact person / Kontaktní osoba |  |
| Phone / Tel. |  |
| Billing address/ Fakturační adresa | SAME AS ABOVE / VIZ VÝŠE |

I. SUBJECT OF THE CONTRACT / PŘEDMĚT SMLOUVY

The subject of this Contract is the agreement between the parties defined above concerning the lease of the conference space at the Hotel and the provision of related services such as F&B and rent of technical equipment The Contract also provides for the specification of deposit, payment and cancellation conditions as related to such accommodation and to such Event

Předmětem této Smlouvy je dohoda mezi výše uvedenými stranami ohledně pronájmu konferenčních prostor v Hotelu a poskytování souvisejících služeb, jako je například občerstvení a pronájem technického zařízení. Smlouva také upravuje specifikaci podmínek úhrady zálohy, platebních a storno podmínek ve vztahu k danému ubytováni a Události.

1. CONFERENCE FACILITIES / KONFERENČNÍ PROSTORY

The Client hereby rents the conference/meeting space defined below. He hereby agrees to pay the agreed rent and to abide by the payment and cancellation conditions stipulated in this Contract. The Client acknowledges and agrees that if the number of participants of the individual Event increases or decreases in relation to the original reservation as defined below, the Hotel reserves the right to transfer the Event to a room whose size accommodates the revised number of guests.

Klient tímto pronajímá níže uvedené konferenční/jednací prostory. Klient souhlasí, že uhradí nájemné a bude se řídit platebními podmínkami a storno podmínkami stanovenými v této Smlouvě. Klient bere na vědomí a souhlasí s tím. že pokud se počet účastníku jednotlivé Události zvýši nebo sníží v porovnání s původní rezervaci uvedenou níže. Hotel si vyhrazuje právo přesunout Událost do místnosti, jejíž velikost vyhovuje pozměněnému počtu hostů.

Please note:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| TimeČas | Event ClassKategorieudálosti | RoomMístnost | SetupUspořádání | AGR | RentalPronájem |
| 7:00 AM - 11:59 PM | Office during the event / Kancelář po dobu eventu | Vlasta | Boardroom/Tabule | 17 | 12 000 CZK1 per day = 204 000 CZK per event |

• We base function room assignments on estimated attendance: a significant decrease in number may result in a relocation

to a more appropriate space

The above rates are in CZK and including all statutorily applicable VAT as of the day of the signature of this Contract. If the statutory VAT changes, the above mentioned rates will increase or decrease accordingly and automatically as of the day of effectiveness of the new statutory VAT.

Service of 10% will apply for all Food & Beverage functions (Meeting Package, private breakfast, luncheons, dinners or reception&cocktail) held at Primátor & Zlata Praha restaurant, Dukes Bar&Cafe, function rooms and outside caterings. Service charge will apply to all group functions if the group consist of more than 10 persons.

**STORAGE. DISPLAYS etc.:**

The Client hereby acknowledges that the Hotel has a limited capacity to store materials and agrees that no materials will be delivered to the Hotel prior to the first arrival date of a Group. When shipping materials to the Hotel, the Client is obliged to indicate the complete name of the Group and the date of the Event. All materials should be directed to the attention of the Event Department.

The Client is fully responsible for ensuring that all materials shipped to the Hotel have been cleared through customs with all pertinent documents completed. The Hotel will not collect any parcels nor liaises in any way with the customs office on behalf of the Client. Materials being shipped out of the Hotel at the end of the Event should be shipped on the Group s departure date at the latest.

If the Client uses the rented premises in such a way that is incompatible with their intended purposes, or which is contrary to morality, public order or applicable law or if the Event may, in the Hotel's general manager's reasonable opinion, prejudice the reputation of the Hotel, the Hotel may withdraw from the agreement with immediate effect, without prejudice of its right to claim damages.

The Client acknowledges that he must not supply, directly or indirectly, any drinks, food, tobacco, flowers and other decoration, except with the prior written consent of the Hotel management.

All decoration plans, technical installations and various adjustments of apartments, bedrooms, meeting and banqueting rooms and lounges in the Hotel must comply with the applicable safety regulations and standards in force and require the prior written consent of the Hotel management. Such approval, always excludes the drilling of walls, floor or coverings by any means whatsoever and the use of the adhesive products on the same.

Upozornění:

■ Přidělujeme účelové místnosti na základě odhadovaného počtu účastníku, významné sníženi počtu muže být důvodem k přemístěni do vice vyhovujících prostor

Výše uvedené sazby jsou uvedeny v Kč a zahrnují veškerou zákonem stanovenou DPH ke dni podpisu této Smlouvy. Pokud se výše zákonné DPH změní, výše uvedené sazby se odpovídajícím způsobem zvýši či sníží ode dne účinnosti nové zákonem stanovené DPH.

Poplatek za obsluhu ve výši 10 % bude uplatněn na veškeré akce, u nichž se podává občerstveni (Meeting Package, soukromá snídaně, obědy, večeře nebo recepce a koktejl), konané v restauracích Primátor a Zlatá Praha, Dukes Bar&Cafe, účelových prostorách a při venkovním cateringu. Poplatek za obsluhu se bude vztahovat na veškeré skupinové akce, pokud má skupina vice než 10 osob.

**USKLADNĚNÍ, PROPAGACE ATD.**

Klient tímto bere na vědomi, že Hotel má omezenou kapacitu pro skladování materiálu a souhlasí s tím. že do Hotelu nebudou zasílány žádné materiály před prvnim datem příjezdu Skupiny. Při zasílání materiálu do Hotelu je Klient povinen uvést celý název Skupiny a datum Události. Veškeré materiály museji být adresovány oddělení Event Department.

Klient je plně odpovědný za to. aby zajistil, že všechny materiály zaslané Hotelu budou procleny na celnici a opatřeny veškerými příslušnými dokumenty. Hotel nebude vyzvedávat žádné balíčky, ani jinak jednat s celním úřadem jménem Klienta. Materiály, které jsou odesílány z Hotelu na konci Události, by měly být odeslány nejpozději k datu odjezdu Skupiny.

Pokud Klient využívá pronajaté prostory způsobem, který se neslučuje s jejich určenými účely, nebo který odporuje morálce, veřejnému pořádku nebo platným právním předpisům, nebo pokud by Událost mohla podle rozumného uvážení generálního ředitele Hotelu ohrozit pověst Hotelu, smí Hotel odstoupit od Smlouvy s okamžitým účinkem, aniž by tím bylo dotčeno právo Hotelu požadovat náhradu škody.

Klient bere na vědomí, že nesmí dodávat, a to přímo ani nepřímo, žádné nápoje, jídlo, tabák, květiny ani jiné dekorace bez předchozího písemného souhlasu managementu Hotelu

Veškeré návrhy výzdoby, technické instalace a různé úpravy apartmá, ložnic a jednacích a banketových prostor a hal v Hotelu musejí vyhovovat platným bezpečnostním předpisům a standardům a je k nim nutný předchozí písemný souhlas managementu Hotelu. Tento souhlas nikdy nebude udělen v souvislosti s vrtáním do zdi. podlahy nebo omítek, ani v souvislosti s používáním adhezivních výrobků na nich.

**TECHNICAL EQUIPMENT**

Technical equipment can be arranged through the Hotel, which will enable the Hotel to provide the Client with professional service. In such case, the Client will not be obliged to pay the Hotel for technical background and electrical connections, the Client will pay only the rental price as stipulated in the price list. The Conference and Banqueting Department of the Hotel will assist the Client in co-ordinating these requirements.

If the conference organiser will use outside AV company hotel has right to apply surcharge equal to 20 % of expected room rental revenue or Day delegate package, this surcharge will cover hotel's costs as electricity, technical assistance to external company, etc.

**TECHNICKÉ VYBAVENÍ**

Prostřednictvim Hotelu lze zajistit poskytnuti technického vybavení, což umožni Hotelu poskytnout Klientovi profesionální služby. V takové případě Klient nebude povinen platit Hotelu za technické zázemí a elektrická připojení. Klient uhradi pouze cenu pronájmu tak. jak je stanoveno na ceníku. Oddělení Conference and Banqueting bude Klientovi nápomocno při koordinaci těchto požadavku.

Pokud organizátor konference využije audiovizuálnich služeb externí společnosti, má Hotel nárok si účtovat příplatek ve výši 20 % očekávaného přijmu z pronájmu pokojů nebo celodenního konferenčního balíčku, tento příplatek bude pokrývat náklady hotelu, jako např. elektřinu, technickou asistenci externí společnosti atd.

1. CATERING / FOOD&B EVER AGE / CATERING / OBČERSTVENÍ A NÁPOJE

The Hotel reserves the exclusive right to serve all food and beverages within the Hotel. It is prohibited for the Client or guests to bring any kind of food or beverages onto the Hotel premises, without written consent from the Hotel. The Client hereby acknowledges that each agreement of this kind may include an additional charge.

Hotel si vyhrazuje výhradní právo podávat veškeré občerstvení a nápoje v rámci Hotelu. Je zakázáno, aby Klient nebo hosté vnášeli do prostor Hotelu jakékoli jídlo či nápoje bez předchozího písemného souhlasu Hotelu. Klient tímto bere na vědomi, že každé takové dodatečné ujednání muže být spojeno s dalším poplatkem.

1. DEPOSIT/ATTRITION, CANCELLATION AND NO-SHOWS FEES / ZÁLOHA/POPLATEK ZA SNÍŽENÍ, STORNO POPLATKY A NO-SHOW POPLATEK

**DEPOSIT**

In order to keep for the Client the requested conference spaces, the Hotel requests that the Client pays the deposit on the basis of the following schedule:

• 100 % of contracted conference revenue to be paid within

3 business days from siqninq of contract (payment the latest 28/06/2019)

**ZÁLOHA**

Aby Klient mohl využít požadované konferenční prostory. Hotel požaduje, aby Klient zaplatil zálohu na základě následujícího harmonogramu:

• 100 % z ceny z nasmlouvaných konferenčních služeb bude

uhrazeno do 3 pracovních dni od podpisu smlouvy (platba nejpozději do 28/06/2019)

The above mentioned deposit is calculated on the basis of total revenue from the conference spaces agreed in Contract and estimated cost of F&B agreed in Contract.

In case the Client requests more rooms, conference spaces or Food and Beverage requirements than agreed in this Contract, the Hotel will request an additional deposit, which will be in proportion to the required increase.

The Hotel is entitled to rescind this Contract with immediate effect, if the agreed deposits are not received by the Hotel by the due date. i.e. if the due amount is not received in the Hotel's bank account or in cash by the Hotel.

In case the Hotel rescinds this agreement as a result of the agreed deposits not being received by its due dates, the hotel reserves the right to treat this as a total cancellation and apply all penalties specified hereunder.

Výše zmíněná záloha se vypočítá na základě celkové ceny z konferenčních prostor sjednaných ve Smlouvě a očekávaných nákladů na nápoje a občerstvení sjednaných ve Smlouvě.

V případě, že Klient vyžaduje více pokojů, konferenčních prostor nebo má další požadavky na nápoje či občerstvení, než jaké byly sjednány v této Smlouvě, bude Hotel požadovat dodatečnou zálohu, která bude odpovídat požadovanému navýšení.

Hotel má právo zrušit tuto Smlouvu s okamžitou účinnosti, pokud neobdrží sjednané zálohy do data splatnosti, tedy pokud není dlužná částka přisána na bankovní účet Hotelu nebo pokud není převzata Hotelem v hotovosti.

Pokud Hotel zruší tuto smlouvu v důsledků toho, že sjednané zálohy nebyly obdrženy do dat splatnosti, vyhrazuje si Hotel právo to považovat za úplné storno a uplatnit níže uvedené pokuty.

**Attrition fees & deadlines - conference space (does not**

**apply for DDR)**

• No attrition allowed

**Poplatky za sníženi a terminy - konferenční prostory**

**(nevztahuje se na DPR)**

• Žádné bezplatné sníženi

**Total Cancellation fees & deadlines**

• Total cancellation from contract signing will result in a cancellation fee equal to 100 % of total contracted conference revenue.

**Celkové storno poplatky a terminy**

• Při úplném storno v obdob! od podpisu smlouvy bude účtován storno poplatek ve výši 100 % celkových příjmu z konferenčních prostor.

In case the Client increases the meeting space and/ or F&B requirements after the present Contract has been signed, the calculation of the cancellation fees will be based on the last confirmed increase.

Pokud Klient navýší své požadavky pro jednací prostory a/nebo požadavky na nápoje a občerstvení po podpisu této Smlouvy, bude se výpočet storno poplatku zakládat na posledním potvrzeném navýšení.

Any reduction or cancellation have to be done in writing and signed by both parties.

Jakékoli snížení či storno musí být provedeno písemně a podepsáno oběma stranami.

VI. BILLING INSTRUCTIONS / POKYNY K FAKTURACI

Conference revenue will be invoiced to Národní divadlo after the group departure. The deposit will be deducted from the final invoice.

Cena za pronájem konferenčních prostor bude vyfakturován Národnímu divadlu po odjezdu skupiny. Záloha bude odečtena ze závěrečné faktury.

**Bank account of the Hotel: / Bankovní účet Hotelu:**

Service which exceeded the agreed deposit shall be covered by the Client in cash or by credit card during check-out at Hotel's Front Desk. All final bill / invoice related queries must be addressed to the Hotel's Financial Department (xxxx) within 14 days of the delivery of the invoice but no later than the invoice due date.

All actual billings (invoices) will be issued in Czech Crowns. The conversion will be based on the hotel exchange rate valid first day of the month of group arrival. The Client will receive together with the invoice a statement, which shows the relevant charges in EUR and contracted rates in CZK.

Služby, jejichž hodnota převýší sjednanou zálohu. Klient uhradí v hotovosti nebo kreditní kartou při odhlášení na recepci Hotelu. Veškeré dotazy týkající se závěrečného účtu / faktury je nutné zaslat finančnímu oddělení Hotelu (14 dní od doručení faktury, nejpozději však k datu splatnosti faktury.

Veškerá faktická vyúčtování (faktury) budou vystavena v korunách českých. Měnový přepočet se bude zakládat na směnném kurzu Hotelu platném k prvnímu dni měsíce přijezdu skupiny. Spolu s fakturou Klient obdrží výpis, který ukazuje příslušné poplatky v EUR a sjednané sazby v CZK.

) INTERCONTINENTAL

' PRAGUE

In case the client will use as payment method American Express credit card, hotel will charge to the client additional 3% to cover extra American Express fee to proceed the payment. In case of the payment with any other credit card the additional fee is 2%.

In case any deposit or payment is not received by the hotel on its due date, the hotel reserves the right to charge a 0.1% interest per day of delay.

Contractual party (Národní divadlo,) agrees to pay on behalf of WIC Prague s.r.o. a delay charge representing 0.05% of the outstanding amount concerned for each and every already commenced day of such default.

Pokud Klient použije jako platební metodu kreditní kartu American Express, bude Hotel Klientovi účtovat další 3 % na uhrazení poplatku American Express za zpracování platby. V případě platby jakoukoli jinou kreditní kartou je příplatek 2 %.

V případě, že Hotel neobdrží určitou zálohu nebo platbu ke dni splatnosti, vyhrazuje si právo účtovat úrok se sazbou 0,1 % za každý den prodlení.

Smluvní strana (Národní divadlo souhlasi s tím, že jménem WIC Prague s.r.o. zaplatí poplatek za prodlení ve výši 0.05% z dané dlužné částky za každý započatý den takového prodleni.

VII. CUSTOMER PROTECTION / OCHRANA SPOTŘEBITELE

Prior to the conclusion of the accommodation contract, we are herewith providing you with all the mandatory information pursuant to provisions § 1811 and § 1820 of the Act No. 89/2012 Coll., Civil Code, as amended (hereinafter referred to as “Civil Code”).

WIC Prague, s.r.o.. as the accommodation provider, is providing the accommodated guests with the following pieces of information:

1. accommodation provider's identity and contact data: WIC Prague, s.r.o.. IČO: 29059577. based at nám Curieových 43/5. Prague 1. Czech Republic. DIČ CZ29059577. a company entered in the Companies Register held with Municipal court in Prague, section C. file 163659. electronic mail address: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
2. accommodation provider's main subject of enterprise: rendition of accommodation services;
3. specification of the services: the accommodation provider arranges for accommodation and for services related to accommodation on behalf of the accommodated guests subject to the terms and conditions stipulated in a written accommodation contract:
4. price of the provided service: the total price of the services rendered is as per the above stated rates and conditions.
5. method of payment and method of performance: the accommodated guest shall provide all payments agreed in the accommodation contract in cash or through a noncash transaction crediting the accommodation provider s bank account whose number and variable symbol will be communicated to the accommodated guest by the accommodation provider in writing:
6. cost of remote communication: the costs associated with any means of remote communication shall be determined by the entities providing services employing such remote communication means and these costs shall not differ from their standard rates:
7. data concerning the existence, methods and conditions governing out-of-court settlements of consumer complaints, inclusive of the information on whether it is possible to seek assistance from a supervisory body:

The accommodated guest shall have the right to file a motion for out-of-court settlement of the dispute with

Před uzavřením smlouvy o ubytování vám tímto poskytujeme povinné informace podle ustanoveni § 1811 a § 1820 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku v platném znění (dále jen „občanský zákoník").

WIC Prague s.r.o.. coby poskytovatel ubytování, tímto poskytuje ubytovaným hostům následující informace:

1. totožnost a kontaktní údaje poskytovatele ubytování: WIC Prague, s.r.o.. IČO: 29059577, se sídlem na adrese nám Curieových 43/5, Praha 1, Česká republika. DIČ CZ29059577. společnost zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C. vložka 163659. xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
2. hlavni předmět podnikání poskytovatele ubytování: poskytováni ubytovacích služeb:
3. specifikace služeb: poskytovatel ubytováni zařizuje ubytováni a služby související s ubytováním pro ubytované hosty za podmínek stanovených v písemné smlouvě o ubytování:
4. cena poskytovaných služeb: celková cena poskytovaných služeb je stanovena podle výše uvedených sazeb a podmínek.
5. způsob platby a způsob plnění: ubytovaný host uhradí veškeré platby sjednané ve smlouvě o ubytování hotové nebo bezhotovostní transakcí ve prospěch bankovního účtu poskytovatele ubytováni, jehož číslo a variabilní symbol bude ubytovanému hostovi písemně sdělen poskytovatelem ubytování:
6. náklady na dálkovou komunikaci: náklady spojené s jakýmikoli prostředky vzdálené komunikace budou stanoveny subjekty poskytujícími služby, v nichž jsou tyto prostředky dálkové komunikace použity, a tyto náklady se nebudou lišit od jejich standardních sazeb:
7. údaje ohledně existence, způsobů a podmínek mimosoudního řešení spotřebitelských sporu, včetně informací o tom. zda je možné se obrátit na kontrolní orgán:

Ubytovaný host bude mit právo podat návrh na mimosoudní řešení sporu u stanoveného subjektu.

the designated entity in charge of out-of-court consumer dispute settlements, which is:

The Czech Trade Inspection Authority (CTIA)

Central Inspectorate - ADR Department

Štěpánská 15

120 00 Praha 2

Web: <https://adr.coi.cz>

The Czech Trade Inspection Authority is a supervisory body monitoring consumer protection, acting in pursuance of Act No. 64/1986 Coll.. The Czech Trade Inspection Authority Act as amended, and additional legal regulations. The Czech Trade Inspection Authority's website is [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

1. In conformity with the provision § 1837 item j) of Civil Code, no right of withdrawal from the accommodation contract shall arise for the accommodated persons as consumers as long as the accommodation facility provides the contractual performances within the designated deadlines.

j) identification of the European Union member state or member states whose legal regulations will be governing the relationship between the accommodated guest and the accommodation provider which has been established through the accommodation contract: Czech Republic.

j) information concerning the language to be used by the accommodated guest in negotiating with the accommodation provider along the contract duration and in which the contract terms and conditions and additional data will be communicated to the accommodated guests: English language.

který je odpovědný za mimosoudní řešeni spotřebitelských sporu, kterým je:

Česká obchodní inspekce (ČOI)

Ústřední inspektorát - Oddělení mimosoudního řešení spotřebitelských sporu (ADR)

Štěpánská 15 120 00

Web: <https://adr.coi.cz>

Česká obchodní inspekce je kontrolním orgánem dohlížejícím na ochranu spotřebitele, který jedná v souladu se zákonem č. 64/1986 Sb.. o české obchodní inspekci, v platném znění, a v souladu s dalšími právními předpisy. Webové stránky České obchodni inspekce jsou [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

1. V souladu s ustanovením § 1837. odstavce j) občanského zákoníku, nebudou mít ubytované osoby jako spotřebitelé žádné právo odstoupit od smlouvy o ubytování, pokud ubytovací zařízení poskytne smluvní plněni ve stanovených termínech.

j) Identifikace jednoho či více členských státu Evropské unie. jejichž právními předpisy se bude řídit vztah mezi ubytovaným hostem a poskytovatelem ubytování, který vznikl smlouvou o ubytování: Česká republika.

j) informace ohledné jazyka používaného ubytovaným hostem při jednání s poskytovatelem ubytování v průběhu trvání smlouvy a jazyk, kterým budou sdělovány podmínky a další údaje ubytovaným hostům: anglický jazyk.

Vlil. OTHERS / DALŠÍ

The contract is only valid when it has been signed by the representative of the Client and the Hotel.

The quotation is no longer valid if the contract is not submitted to the Hotel by: Tuesday, 25"' of June, 2019 (Hotel reserves the right to re-sell the blocked rooms and/or meeting space should the contract not been signed by above mentioned date)

This Contract is governed by Czech law.

Date of issue :Monday, June 24, 2019

Contact person : Zdenka Wiseman

Smlouva je platná až po jejím podpisu zástupcem Klienta i zástupcem Hotelu.

Nabídka pozbývá platnosti, pokud smlouva není předložena Hotelu do: úterý 25. června, 2019 (Hotel si vyhrazuje právo znovu prodat zablokované pokoje a/nebo jednací prostory, pokud smlouva nebude podepsána do výše uvedeného data)

Tato Smlouva se řidl českým právem.

Datum vystavení : Pondělí 24. června 2019 Kontaktní osoba : Zdenka Wiseman